

2 Crônicas 19

1 καὶ ἐπέστρεψεν Ἰωσαφάτ βασιλεὺς

1 E retornou Josafá, rei

Ἰούδα εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ εἰς

de Judá, à casa dele a

Ἱερουσαλήμ. 2 καὶ ἐξῆλθεν εἰς

Jerusalém. 2 E saiu ao

ἀπάντησιν αὐτοῦ Ἰοὺ ὁ τοῦ Ἀνανὶ ὁ

encontro dele Ieu, o do Hanani, o

προφήτης καὶ εἶπεν αὐτῷ βασιλεῦ

profeta, e disse - lhe: “Rei

Ἰωσαφάτ, εἰ ἀμαρτωλῷ σὺ βοηθεῖς ἢ

Josafá, se transgressor tu ajudas o

μισουμένῳ ὑπὸ Κυρίου φιλιάζεις; διὰ

que é odiado pelo Senhor te alias? Por

τοῦτο ἐγένετο ἐπὶ σὲ ὀργὴ παρὰ

isso, surgiu sobre ti ira junto

Κυρίου 3 ὅτι ἀλλ ἢ λόγοι

do Senhor. 3 Porque mas que palavras

ἀγαθοὶ εὗρέθησαν ἐν σοί, ὅτι

boas encontraram-se em ti, que

ἐξῆρας τὰ ἄλση ἀπὸ τῆς γῆς

removeste os bosques da terra

Ἰούδα καὶ κατηύθυνας τὴν καρδίαν σου

de Judá e dirigiste o coração teu

ἐκζητῆσαι τὸν Κύριον. 4 καὶ κατώκησεν

buscar ao Senhor.” 4 E habitou

Ἰωσαφάτ ἐν Ἱερουσαλήμ καὶ πάλιν

Josafá em Jerusalém e, de novo,

ἐξῆλθεν εἰς τὸν λαὸν ἀπὸ Βηρσαβεὲ

saiu ao povo, desde Berseba

ἕως ὄρους Ἐφραὶμ καὶ ἐπέστρεψεν

até monte de Efraim, e trouxe de volta

αὐτοὺς ἐπὶ Κύριον Θεὸν τῶν πατέρων
a eles sobre Senhor, Deus dos pais

αὐτῶν. 5 καὶ κατέστησε τοὺς κριτὰς ἐν
deles. 5 E estabeleceu aos juizes em

πάσαις ταῖς πόλεσιν Ἰούδα ταῖς
todas as cidades de Judá as

ὀχυραῖς ἐν πόλει καὶ πόλει 6 καὶ
fortificadas, em cidade e cidade, 6 e

εἶπε τοῖς κριταῖς ἴδετε τί ὑμεῖς
disse aos juizes: “Vede que vós

ποιεῖτε, ὅτι οὐκ ἀνθρώπῳ ὑμεῖς κρίνετε,
fazeis, que não a homem vós julgais,

ἀλλ ἢ τῷ Κυρίῳ, καὶ μεθ ὑμῶν
mas que ao Senhor, e convosco

λόγοι τῆς κρίσεως 7 καὶ νῦν
palavras do julgamento. 7 E agora,

γενέσθω φόβος Κυρίου ἐφ ὑμᾶς,
esteja temor do Senhor sobre vós;

καὶ φυλάσσετε καὶ ποιήσατε, ὅτι οὐκ
e guardai e fazei, que não

ἔστι μετὰ Κυρίου Θεοῦ ἡμῶν ἀδικία,
há com Senhor, Deus nosso, injustiça

οὐδὲ θαυμάσαι πρόσωπον οὐδὲ λαβεῖν
nem admirar face, nem tomar

δῶρα. 8 καί γε ἐν
presentes.” 8 Também tanto em

Ἱερουσαλὴμ κατέστησεν Ἰωσαφὰτ τῶν
Jerusalém, designou Josafá dos

ἱερέων καὶ τῶν Λευιτῶν καὶ τῶν
sacerdotes, e dos levitas e dos

πατριαρχῶν Ἰσραὴλ εἰς κρίσιν Κυρίου
patriarcas de Israel a juízo do Senhor

καὶ κρίνειν τοὺς κατοικοῦντας ἐν
e julgar os habitantes em

Ἱερουσαλήμ. 9 καὶ ἐνετείλατο πρὸς
Jerusalém. 9 E ordenou a

αὐτοὺς λέγων οὕτω ποιήσετε ἐν
eles, dizendo: “Assim fareis no

φόβῳ Κυρίου, ἐν ἀληθείᾳ καὶ ἐν
temor do Senhor, com verdade e com

πλήρει καρδία 10 πᾶς ἀνὴρ κρίσιν
pleno coração. 10 Todo homem juízo

τὴν ἐλθοῦσαν ἐφ’ ὑμᾶς τῶν ἀδελφῶν
o que veio sobre vós dos irmãos

ὑμῶν τῶν κατοικούντων ἐν ταῖς
vossos dos que habitam nas

πόλεσιν αὐτῶν ἀνὰ μέσον αἷμα
cidades deles, entre sangue

αἵματος καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ
do sangue, e entre do

προστάγματος καὶ ἐντολῆς καὶ
ordem e mandamento, e

δικαιώματα καὶ κρίματα καὶ
estatutos e juízos, e

διαστελεῖσθε αὐτοῖς, καὶ οὐχ
instruireis a eles e não

ἀμαρτήσονται τῷ Κυρίῳ, καὶ οὐκ ἔσται
transgridam ao Senhor, e não haja

ὀργή ἐφ’ ὑμᾶς καὶ ἐπὶ τοὺς ἀδελφούς
ira sobre vós e sobre os irmãos

ὑμῶν οὕτω ποιήσετε καὶ οὐχ
vossos; assim fareis, e não

ἀμαρτήσεσθε. 11 καὶ ἰδοὺ Ἀμαρίας ὁ
transgredireis. 11 E eis que Amarias, o

[ἱερεὺς ἡγούμενος](#) ἔφ' ὑμᾶς εἰς [πάντα](#)
sacerdote, líder sobre vós a toda

[λόγον Κυρίου](#) καὶ Ζαβδίας [υἱὸς](#)
palavra do Senhor, e Zabdias, filho

[Ἰσμαὴλ](#) ὁ [ἡγούμενος](#) εἰς [οἶκον Ἰούδα](#)
de Ismael, o líder à casa de Judá,

πρὸς [πάντα λόγον βασιλέως](#) καὶ οἱ
a toda palavra do rei; e os

[γραμματεῖς](#) καὶ οἱ [Λευῖται](#) πρὸ
escribas e os levitas diante

[προσώπου](#) ὑμῶν [ισχύσατε](#) καὶ
da face vossa. Sede fortes e

[ποιήσατε](#), καὶ ἔσται [Κύριος μετὰ](#) τοῦ
agí, e estará Senhor com o

[ἀγαθοῦ](#).
bom.”

